



## EAH-AZ70W

Auriculares estéreo inalámbricos digitales  
Instrucciones básicas de funcionamiento  
Auricolari stereo senza fili digitali  
Istruzioni per l'uso di base  
Digitale draadloze Stereo-oortelefoon  
Beknopte gebruiksaanwijzing

Le agradecemos haber adquirido este producto.  
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Grazie per aver acquistato questo prodotto.  
Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.  
Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze handleiding, zodat u deze later kunt raadplegen.

**Español**  
Puede encontrar instrucciones de funcionamiento más detalladas en las "Instrucciones de funcionamiento (formato PDF)".  
Para leerlas, descarguelas del sitio web.  
https://www.technics.com/support/downloads/0/EAH-AZ70W.html  
• Haga clic en el idioma deseado.

**Italiano**  
Informazioni per l'uso più dettagliate sono disponibili nel documento "Istruzioni per l'uso (formato PDF)".  
Per leggerlo, scaricarlo dal sito web.  
https://www.technics.com/support/downloads/0/EAH-AZ70W.html  
• Cliccare sulla lingua desiderata.

**Nederlands**  
Meer gedetailleerdere gebruiksaanwijzing staan in "Gebruiksaanwijzing (PDF-formaat)".  
Om die te lezen, deze downloaden van de website.  
https://www.technics.com/support/downloads/0/EAH-AZ70W.html  
• Klik op de gewenste taal.

**Español**  
Expresiones utilizadas en este documento  
• Las ilustraciones del producto pueden diferir del producto real.

**Italiano**  
Termini usati in questo documento  
• Le immagini relative ai prodotti possono differire rispetto ai prodotti effettivi.

**Nederlands**  
Uitdrukkingen die in dit document gebruikt worden  
• De productillustraties kunnen verschillen van het eigenlijke product.

**Español**  
Uso de la aplicación "Technics Audio Connect"  
Si crea una conexión Bluetooth® con un teléfono inteligente en el que está instalada la aplicación "Technics Audio Connect" (gratis), podrá disfrutar de una amplia variedad de funciones, tales como diferentes ajustes personalizados y actualizaciones de software para este aparato.  
• Para obtener más información, consulte "Instrucciones de funcionamiento (formato PDF)".

**Italiano**  
Utilizzo dell'app "Technics Audio Connect"  
Creando un collegamento Bluetooth® con un smartphone su cui è installata l'app (gratuita) "Technics Audio Connect", è possibile usufruire di una vasta gamma di funzioni, come diverse impostazioni personalizzate ed aggiornamenti software per questa unità.  
• Per informazioni, vedere "Istruzioni per l'uso (formato PDF)".

**Nederlands**  
Gebruik van de app "Technics Audio Connect"  
Door een Bluetooth® verbinding tot stand te brengen met een smartphone waarop de app "Technics Audio Connect" (gratis) geïnstalleerd is, kunt u genieten van een grote verscheidenheid aan functies, zoals verschillende aangepaste instellingen en software-updates voor dit toestel.  
• Raadpleeg voor informatie "Gebruiksaanwijzing (PDF-formaat)".

Android: Google Play  
GET IT ON Google Play

iOS: App Store  
Download on the App Store

**Español**

**Accesorios**  
Verifique e identifique los accesorios suministrados.  
1 x Cable de carga USB  
1 x Set de auriculares (2 de cada uno de los tamaños XS, S, M, L y XL) (tamaño M montado en los auriculares)

**Precuciones de seguridad**  
**Unidad**  
AVISO:  
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,  
• No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, gotas ni salpicaduras.  
• No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.  
• Use los accesorios recomendados.  
• No saque las cubiertas.  
• No repare este aparato usted mismo. Solicite cualquier reparación a personal técnico cualificado.  
Evite el uso en las siguientes condiciones  
• Temperaturas extremadamente altas o bajas durante el uso, almacenamiento o transporte.  
• Eliminación de una batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastándola o cortándola mecánicamente, lo que podría provocar una explosión.  
• Temperatura extremadamente alta o presión del aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

**AVVERTENZA!**  
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,  
• No instale ni coloque este aparato en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas. Compruebe que este aparato esté bien ventilado.  
• No obstuya las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.  
• No coloque objetos como llama descubierta, una vela por ejemplo, encima del aparato.

**Baterías**  
• No caliente ni exponga las pilas a las llamas.  
• No deje la(s) batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanillas cerradas.

**Auriculares/Almohadillas**  
• Mantenga los auriculares y las almohadillas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que los ingieran. Después de usarlos, póngalos en el soporte cargador y cierre la tapa para guardarlos.  
• Coloque los auriculares firmemente. Si se dejan en las orejas después de cearse, podrían provocar lesiones o náuseas.

**Alergias**  
• Interrumpa el uso si experimenta molestias con los auriculares o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.  
• El uso continuado podría provocar sarropilidos u otras reacciones alérgicas.

**Precuciones para la escucha con los audífonos**  
• La presión excesiva del sonido de audífonos o auriculares puede causar pérdida auditiva.  
• No use los audífonos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan una reproducción extendida continua.  
• Si experimenta un pitido en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.  
• No use los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado. Podría suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en muchos lugares.  
• Debe tener cuidado extremo o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.

**Este aparato podría recibir interferencias de radio durante el uso causadas por teléfonos móviles. Si se producen dichas interferencias, aumente la separación entre este aparato y el teléfono móvil.**

Quando conecta a un ordenador, utilize únicamente el cable de carga USB suministrado.

Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente: --- CC

**Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.**  
Estos símbolos indican que los equipos eléctricos y electrónicos y las baterías gastadas no deben desecharse junto con otro tipo de residuos.  
• Se han colocado correctamente los auriculares en el soporte cargador? (→ [Página trasera, 13](#))  
• Si los LEDs de los auriculares no se iluminan aun después de colocar los auriculares en el soporte cargador, entonces no queda carga en la batería del soporte cargador. Cargue primero el soporte cargador.  
• ¿Está el cable de carga USB conectado firmemente al terminal USB del ordenador? (→ [Página trasera, 13](#))

**Declaración de Conformidad (DoC)**  
Por la presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto es de conformidad con los requisitos sustanciales y con las disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Los usuarios pueden descargar una copia de la declaración de conformidad original (DOC) de los productos RE del servidor DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Contacto con el representante autorizado: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergerring 15, 22525 Hamburg, Alemania

Typo de red inalámbrica	Banda de frecuencia	Potencia máxima (dBm p.i.r.e)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	11 dBm

**Resolución de problemas**  
Antes de solicitar servicio de mantenimiento, realice las siguientes verificaciones. Si tiene dudas respecto a algunos de los puntos de verificación o si los remedios indicados no resuelven el problema, consulte con su vendedor para obtener instrucciones.

**No se conecta con el dispositivo Bluetooth®.**  
• Borne la información de registro de este aparato desde el menú Bluetooth®, etc., del dispositivo Bluetooth® y vuelva a emparejarlo. (→ [Página trasera, 13](#))

**Las baterías izquierda y derecha se agotan a diferentes velocidades.**  
• Puede que haya alguna diferencia entre la izquierda y la derecha debido a las condiciones de la señal y el uso.

**No puede cargar el aparato.**  
• Asegúrese de realizar la carga a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 35 °C.  
• ¿Está ya e aparato completamente cargado? Los LEDs del soporte cargador se apagaran inmediatamente si el aparato está completamente cargado.  
• ¿Se han colocado correctamente los auriculares en el soporte cargador? (→ [Página trasera, 13](#))  
• Si los LEDs de los auriculares no se iluminan aun después de colocar los auriculares en el soporte cargador, entonces no queda carga en la batería del soporte cargador. Cargue primero el soporte cargador.  
• ¿Está el cable de carga USB conectado firmemente al terminal USB del ordenador? (→ [Página trasera, 13](#))

**No puede operar los auriculares.**  
• Pruebe a apagarlos y encenderlos. (→ [Página trasera, 13](#))

**Los auriculares no se encienden.**  
• Después de colocarlos una vez en el soporte cargador y que los LEDs de los auriculares se iluminen (10 segundos), sáqueles de nuevo.

**Los LEDs del soporte cargador no se iluminan ni siquiera cuando se abre la tapa del soporte cargador.**  
• No hay carga en la batería. Utilice el cable de carga USB (suministrado) para cargar. (→ [Página trasera, 13](#))  
• Saque los auriculares del soporte cargador y, después de desconectar el cable de carga USB, cierre la tapa y déjelo durante 3 minutos. A continuación, abra la tapa del soporte cargador y confirme que se enciende.

**Al desprenderse del producto**  
Las baterías incorporadas son un valioso recurso reciclable. Al desprenderse de este aparato, en lugar de desecharlo en la basura general (basura no combustible), siga la legislación nacional local y llévelo al punto de recogida apropiado. Póngase en contacto con su gobierno local si no está seguro de su punto de recogida local. Consulte las especificaciones de este documento para obtener información sobre las baterías.

**Especificaciones**

**General**

Fuente de alimentación (Soporte cargador)	CC 5 V, 500 mA
---	----------------

Batería interna	Auricolari: 3,7 V, Polímero de litio 85 mAh Base di carica: 3,7 V, Polímero de litio 800 mAh
<b>Tiempo de funcionamiento*1 (Auriculares)</b>	Aprox. 6,5 horas (Cancelación de ruido: ON, AAC) Aprox. 6 horas (Cancelación de ruido: ON, SBC)
<b>Tiempo de funcionamiento*1 (Auricolari + Base di carica)</b>	Aprox. 19,5 horas (Cancelación de ruido: ON, AAC) Aprox. 18 horas (Cancelación de ruido: ON, SBC)
<b>Tiempo de carga*2 (25 °C)</b>	Auricolari: Aprox. 2 horas Soporte cargador: Aprox. 2,5 horas Auricolares con soporte cargador: Aprox. 4 horas
<b>Intervalo de temperatura de carga</b>	10 °C a 35 °C
<b>Rango de temperatura de operación</b>	0 °C a 40 °C
<b>Rango de humedad de operación</b>	35 %RH a 80 %RH (sin condensación)
<b>Masa</b>	Auricular: Aprox. 7 g (solo un lado: L y R son iguales) Soporte cargador: Aprox. 65 g

**Sección Bluetooth®**

Potencia RF máxima	11 dBm
<b>Banda de frecuencia</b>	2402 MHz a 2480 MHz
<b>Archivos admitidos</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

**Sección del soporte cargador**

Terminal de carga	Forma USB Tipo C
-------------------	------------------

**Resistente al agua**

Resistente al agua	Equivalente a IPX4 (solo auriculares)
--------------------	---------------------------------------

**AVVERTENZA!**  
Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni al prodotto,  
• Non esporre questa unità a pioggia, umidità, gocciolamenti o schizzi.  
• Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.  
• Utilizzare gli accessori consigliati.  
• Non rimuovere le coperture.  
• Non riparare questa unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.

Evitare l'uso nelle seguenti condizioni  
• Temperature estreme elevate o basse durante uso, stoccaggio o trasporto.  
• Smanellimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o meccanicamente schiacciando o tagliando una batteria, che può portare ad un'esplosione.  
• Temperatura estremamente alta o pressione dell'aria estremamente bassa che può portare ad un'esplosione o alla perdita di liquido o gas infiammabile.

**Sezione Bluetooth®**

Potenza max RF	11 dBm
<b>Banda di frequenza</b>	da 2402 MHz a 2480 MHz
<b>Profili supportati</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

**Sezione base di carica**

Terminali di carica	Forma USB Type-C
---------------------	------------------

**Impermeabilità**

Impermeabilità	Equivalente a IPX4 (solo auricolari)
----------------	--------------------------------------

**Resolución de problemas**  
Antes de solicitar servicio de mantenimiento, realice las siguientes verificaciones. Si tiene dudas respecto a algunos de los puntos de verificación o si los remedios indicados no resuelven el problema, consulte con su vendedor para obtener instrucciones.

**No se conecta con el dispositivo Bluetooth®.**  
• Borne la información de registro de este aparato desde el menú Bluetooth®, etc., del dispositivo Bluetooth® y vuelva a emparejarlo. (→ [Página trasera, 13](#))

**Las baterías izquierda y derecha se agotan a diferentes velocidades.**  
• Puede que haya alguna diferencia entre la izquierda y la derecha debido a las condiciones de la señal y el uso.

**No puede cargar el aparato.**  
• Asegúrese de realizar la carga a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 35 °C.  
• ¿Está ya e aparato completamente cargado? Los LEDs del soporte cargador se apagaran inmediatamente si el aparato está completamente cargado.  
• ¿Se han colocado correctamente los auriculares en el soporte cargador? (→ [Página trasera, 13](#))  
• Si los LEDs de los auriculares no se iluminan aun después de colocar los auriculares en el soporte cargador, entonces no queda carga en la batería del soporte cargador. Cargue primero el soporte cargador.  
• ¿Está el cable de carga USB conectado firmemente al terminal USB del ordenador? (→ [Página trasera, 13](#))

**No puede operar los auriculares.**  
• Pruebe a apagarlos y encenderlos. (→ [Página trasera, 13](#))

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Declarazione di conformità (DoC)**  
Con il presente atto "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE. I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC: <http://www.ptc.panasonic.eu>  
Contatto del Rappresentante Autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergerring 15, 22525 Hamburg, Germania

Typo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	11 dBm

**Dati tecnici**

**Generale**

Alimentazione (Base di ricarica)	CC 5 V, 500 mA
----------------------------------	----------------

**Italiano**

**Accessori**  
Si prega di verificare e identificare gli accessori in dotazione.  
1 x Cavo di ricarica USB  
1 x Set di copriauricolari (2 per ciascuna taglia XS, S, M, L e XL) (sugli auricolari è montata la taglia M)

**Precuzioni di sicurezza**  
**Unità**  
**ATTENZIONE:**  
Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni al prodotto,  
• Non esporre questa unità a pioggia, umidità, gocciolamenti o schizzi.  
• Non posizionare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.  
• Utilizzare gli accessori consigliati.  
• Non rimuovere le coperture.  
• Non riparare questa unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale tecnico qualificato.

Evitare l'uso nelle seguenti condizioni  
• Temperature estreme elevate o basse durante uso, stoccaggio o trasporto.  
• Smanellimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o meccanicamente schiacciando o tagliando una batteria, che può portare ad un'esplosione.  
• Temperatura estremamente alta o pressione dell'aria estremamente bassa che può portare ad un'esplosione o alla perdita di liquido o gas infiammabile.

**Sezione Bluetooth®**

Potenza max RF	11 dBm
<b>Banda di frequenza</b>	da 2402 MHz a 2480 MHz
<b>Profili supportati</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

**Sezione base di carica**

Terminali di carica	Forma USB Type-C
---------------------	------------------

**Impermeabilità**

Impermeabilità	Equivalente a IPX4 (solo auricolari)
----------------	--------------------------------------

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

Batería interna	Auricolari: 3,7 V, Lítio-polímero 85 mAh Ladstation: 3,7 V, Lítium-polímeer 800 mAh
<b>Autonomia*1 (auricolari)</b>	Circa 6,5 ore (Cancellazione del rumore attiva, AAC) Circa 6 ore (Cancellazione del rumore attiva, SBC)
<b>Autonomia*1 (Auricolari + Base di carica)</b>	Circa 19,5 ore (Cancellazione del rumore attiva, AAC) Circa 18 ore (Cancellazione del rumore attiva, SBC)
<b>Tempo di carica*2 (25 °C)</b>	Auricolari: Circa 2 ore Base di carica: Circa 2,5 ore Auricolari con base di ricarica: Circa 4 ore
<b>Intervallo temperatura in carica</b>	da 10 °C a 35 °C
<b>Temperatura di esercizio</b>	da 0 °C a 40 °C
<b>Umidità di esercizio</b>	Umidità relativa da 35 % a 80 % (senza condensa)
<b>Peso</b>	Auricolari: Circa 7 g (solo un lato: L e R sono uguali) Base di carica: Circa 65 g

**Sezione Bluetooth®**

Potenza max RF	11 dBm
<b>Banda di frequenza</b>	da 2402 MHz a 2480 MHz
<b>Profili supportati</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

**Sezione base di carica**

Terminali di carica	Forma USB Type-C
---------------------	------------------

**Impermeabilità**

Impermeabilità	Equivalente a IPX4 (solo auricolari)
----------------	--------------------------------------

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si spengono immediatamente se l'unità è completamente carica.  
• Gli auricolari sono stati posizionati correttamente nella base di carica? (→ [Retro, 13](#))  
• Rimuovere gli auricolari dalla base di carica e dopo aver scollegato il cavo di carica USB, chiudere il coperchio ed attendere 3 minuti. Quindi aprire il coperchio della base di carica e verificare l'accensione.

**Nederlands**

**Accessoires**  
Controleer en identificeer gelieve de bijgeleverde accessoires.  
1 x USB-oplaadkabel  
1 x Set oorstukjes (2 van iedere maat XS, S, M, L, en XL) (maat M is op de oortelefoon aangebracht)

**Voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid**  
**Toestel**  
**WAARSCHUWING:**  
Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,  
• Stel dit toestel niet op hoog volume op plaatsen waar u geluiden moet horen van omliggende omgevingen voor veiligheid, zoals op spoorwagengebieden en bouwterreinen.  
• Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.  
• Gebruik de aanbevolen accessoires.  
• Verwijder de afdekking niet.  
• Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.  
Vermijd het gebruik in de volgende condities  
• Extreme hoge of lage temperaturen tijdens gebruik, opslag of vervoer.  
• Wegwerpen van de batterij in het vuur of hete oven of mechanisch verbrijzelen of snijden van de batterij kan een explosie veroorzaken.  
• Extreem hoge temperaturen en/of extreem lage druk die kan resulteren in een explosie of het brandbare vloeistof of gas.  
• Vermijd het gebruiken van dit toestel in de buurt van hittebronnen.  
• Luister niet met dit toestel op hoog volume op plaatsen waar u geluiden moet horen van omliggende omgevingen voor veiligheid, zoals op spoorwagengebieden en bouwterreinen.  
• Houd dit toestel op afstand van iets dat gevoelig is voor magnetisme. Inrichtingen als een klok zouden niet correct kunnen werken.  
• Het is rekening mee dat dit toestel (oortelefoon) warm kan worden tijdens of onmiddellijk na het laden. Afhankelijk van uw gesteldheid kan het dragen van de oortelefoon hoge temperaturen veroorzaakt, zoals roodheid van de huid, jeuk en huiduitslag, als de oortelefoon niet uit het laadstation genomen is en nog warm is.

**Sezione Bluetooth®**

Potenza max RF	11 dBm
<b>Banda di frequenza</b>	da 2402 MHz a 2480 MHz
<b>Profili supportati</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP

**Sezione base di carica**

Terminali di carica	Forma USB Type-C
---------------------	------------------

**Impermeabilità**

Impermeabilità	Equivalente a IPX4 (solo auricolari)
----------------	--------------------------------------

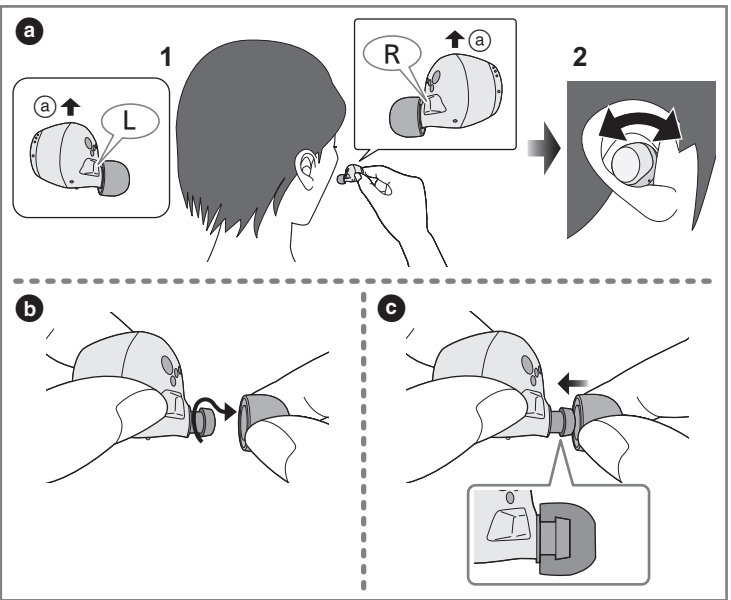
**Resoluzione dei problemi**  
Prima di richiedere assistenza, effettuare i seguenti controlli. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

**Non si collega al dispositivo Bluetooth®.**  
• Cancella le informazioni di registrazione per questa unità dal menu Bluetooth®, ecc., del dispositivo Bluetooth®, quindi abbinare nuovamente. (→ [Retro, 13](#))

**La batteria sinistra e destra si scaricano a velocità diverse.**  
• Ci possono essere differenze tra sinistra e destra dovute alle condizioni del segnale ed all'utilizzo.

**Impossibile caricare l'unità.**  
• Accertarsi di caricare ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 35 °C.  
• L'unità è già completamente carica? I LED della base di carica si





## Español

### Cómo colocarse los auriculares

Colóquese los auriculares correctamente para obtener un efecto de cancelación de ruido y una acústica adecuadas. Seleccione y colóquese los auriculares especiales que se adaptan al tamaño de sus orejas, izquierda y derecha.

- 1 Compruebe la orientación (arriba (↑), abajo (↓)) y la L (izquierda) y R (derecha) de los auriculares.
- 2 Ajustelos firmemente girando los auriculares un poco cada vez en las direcciones indicadas por la flecha en la imagen.

- Confirme que los auriculares no se le caerán de las orejas después de habérselos puesto.
- Si los auriculares se caen fácilmente, reemplácelos por auriculares (suministrados) de un tamaño diferente.
- El auricular izquierdo tiene un punto elevado que indica el lado L.

- **Selección de los auriculares**  
Cómo retirar los auriculares (⊕)  
Cómo colocar los auriculares (⊖)
- Asegúrese de que los auriculares estén bien colocados en sus orejas y confirme que no estén en ángulo.

## Italiano

### Come indossare gli auricolari

Indossare gli auricolari correttamente per ottenere un effetto adeguato di cancellazione del rumore ed un buon audio. Selezionare e montare gli speciali copriauricolare che si adattano alle dimensioni delle proprie orecchie, a sinistra e a destra.

- **Come indossare gli auricolari** (⊖)
- 1 Verificare l'orientamento (alto (↑), basso (↓)) e L (sinistra) e R (destra) degli auricolari.
- 2 Bloccare in modo stabile ruotando leggermente gli auricolari nelle direzioni indicate dalla freccia nell'illustrazione.

- Verificare che gli auricolari non cadano dalle orecchie dopo averli indossati.
- Se gli auricolari cadono facilmente, sostituire con un copriauricolare (in dotazione) di una dimensione diversa.
- L'auricolare sinistro ha un punto in rilievo che indica il lato L.

- **Selezionare i copriauricolare**  
Come rimuovere i copriauricolare (⊕)  
Come montare i copriauricolare (⊖)
- Accertarsi che i copriauricolare siano saldamente all'interno delle orecchie e verificare che non siano inclinati.

## Nederlands

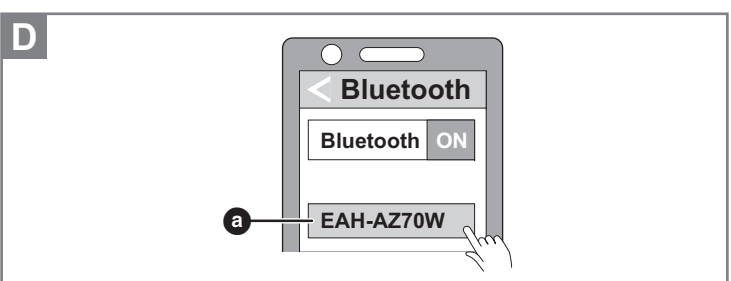
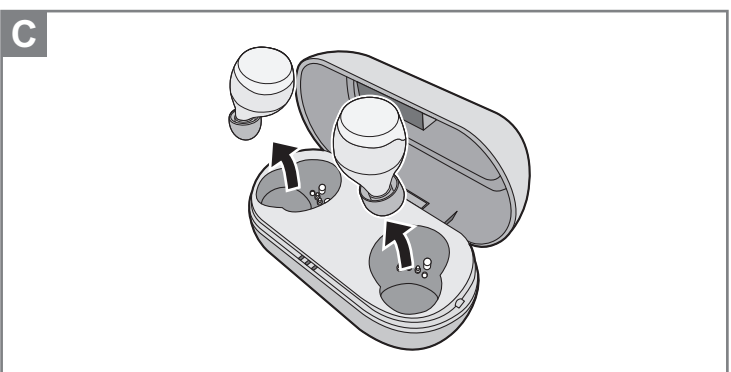
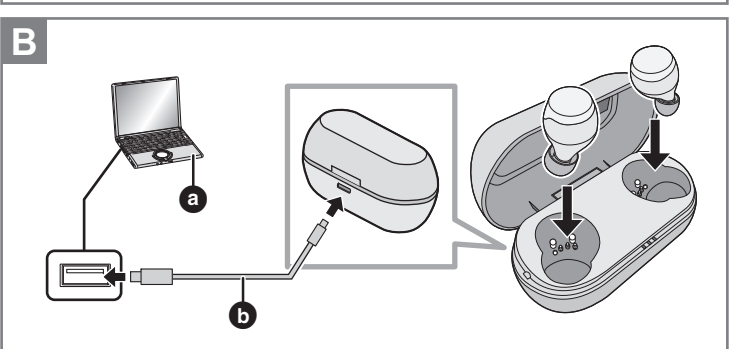
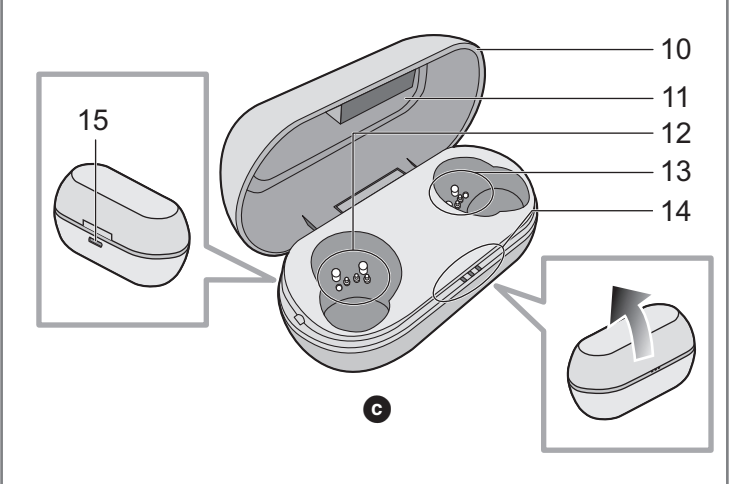
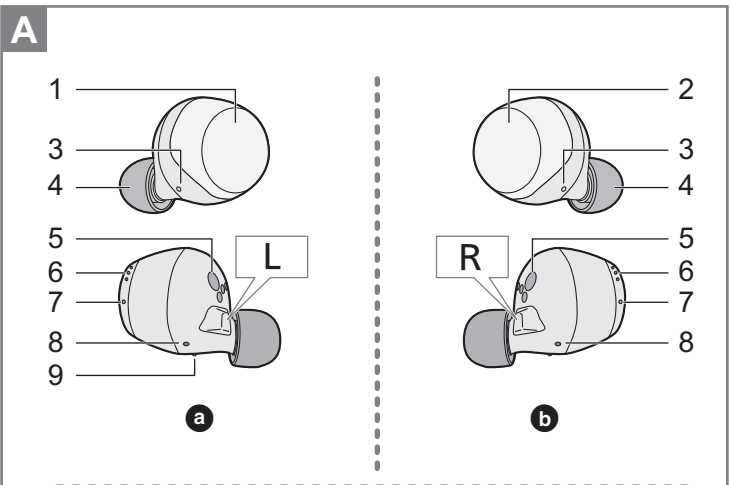
### De oortelefoon passend maken

Maak de oortelefoon correct passend om het geschikte effect van ruisonderdrukking en akoestiek te verkrijgen. Kies en pas de speciale oorstukjes die bij de maat van uw oren passen, links en rechts.

- **De oortelefoon passend maken** (⊖)
- 1 Controleer de juiste richting (omhoog (↑), omlaag) en L (links) en R (rechts) van de oortelefoon.
- 2 Breng de oortelefoon stevig aan door ze steeds een klein beetje te draaien in de richtingen die aangeduid worden door de pijl in de afbeelding.

- Controleer of de oortelefoon niet uit uw oren valt nadat u uw oren vast heeft gemaakt.
- Als de oortelefoon er gemakkelijk uitvalt, vervang de (bijgeleverde) oorstukjes dan door die van een andere maat.
- Het linker oortje heeft een verhoogde punt die op de L-kant duidt.

- **Kies de oorstukjes**  
Verwijderen van de oorstukjes (⊕)  
Bevestigen van de oorstukjes (⊖)
- Controleer of de oorstukjes stevig in uw oren gestoken zijn en geen hoek vormen.



## Español

### A Nombres de las partes

Unidad principal (auriculares)  
(Auriculares en lo sucesivo en las instrucciones)

- 1 Auricular del lado L (izquierda)
- 2 Sensor táctil (L) (izquierda) (→ ⊕)
- 3 Sensor táctil (R) (derecha) (→ ⊕)
- 4 Micrófonos para llamadas
- 5 Auriculares
- 6 Auricular del lado R (derecha)
- 7 Micrófono para cancelación de ruido
- 8 LEDs de los auriculares (→ ⊕)
- 9 Puntos traseros del controlador
- 10 Puntos traseros del controlador
- 11 LEDs de los auriculares (→ ⊕)
- 12 Puntos traseros del controlador
- 13 Puntos traseros del controlador
- 14 Puntos traseros del controlador
- 15 Puntos traseros del controlador

### B Cargándose

La batería recargable (instalada en el aparato) no está cargada inicialmente. Cargue la batería antes de utilizar este aparato.

- 1 Utilice el cable de carga USB (suministrado) (⊖) para conectar el soporte cargador a un ordenador (⊖).
- La carga del soporte cargador se inicia. Los LEDs del soporte cargador se iluminan o parpadean (blanco) mientras el soporte cargador se está cargando. Cuando se apagan significa que la carga está completa.

### C Cargándose

La batería recargable (instalada en el aparato) no está cargada inicialmente. Cargue la batería antes de utilizar este aparato.

- 1 Coloque los auriculares en el soporte cargador.
- Confirme el lado L y el lado R de los auriculares y haga coincidir las posiciones de los terminales de carga de los auriculares con las secciones de los terminales del soporte cargador. (La carga de los auriculares no se iniciará si las posiciones no coinciden.)
- La forma en que se iluminan los LEDs de los auriculares cuando se colocan en el soporte cargador depende del estado de uso.

Estado de uso	Patrones de iluminación/parpadeo del LED de los auriculares
Primera carga (después de la compra)	Los LEDs de los auriculares se iluminan (rojo) unos 5 segundos después de colocar los auriculares en el soporte cargador.
Cargas posteriores a la primera carga (Cuando todavía hay carga de la batería)	Cuando los auriculares se colocan en el soporte cargador, los LEDs de los auriculares se iluminan (rojo) unos 3 segundos y luego se apagan. Después de unos 5 segundos, los LEDs de los auriculares se iluminan (rojo) de nuevo.
Cuando las baterías están agotadas (Cuando no hay ninguna carga en la batería)	Los LEDs de los auriculares se iluminan (rojo) unos 5 segundos después de colocar los auriculares en el soporte cargador.

- 3 Confirme que los LEDs de los auriculares (rojo) se han iluminado (comienza la carga).
- Los LEDs de los auriculares se iluminan (rojo) mientras los auriculares se están cargando. Cuando se apagan significa que la carga está completa.

- No es posible una carga adecuada si hay polvo o gotas de agua en las secciones de terminales de los auriculares o el soporte cargador. Retire el polvo o las gotas de agua antes de la carga.
- Asegúrese de que el ordenador escuche el sonido ambiental a través de los micrófonos integrados en los auriculares mientras disfruta de la música.
- Suena un pitido para indicar que ha tocado para alcanzar el nivel de volumen máximo o mínimo.
- También puede usar solo uno de los lados de los auriculares de modo independiente. En este caso, solo es posible realizar las operaciones disponibles en el lado que se está utilizando.
- Dependiendo del dispositivo Bluetooth® o de la aplicación, puede que, incluso aunque opere los sensores táctiles de los auriculares, algunas funciones no respondan o funcionen de un modo diferente a lo descrito anteriormente.

## C Encendido y apagado de los auriculares

- **Para encender los auriculares**  
Saque los auriculares del soporte cargador.
- Los auriculares se encienden. Sonará un pitido y los LEDs de los auriculares parpadearán (azul)\* lentamente.
- \* Las baterías están bajas cuando parpadean en rojo.

- **Para apagar los auriculares**  
Coloque los auriculares en el soporte cargador.

• Si se acerca algún objeto con un imán a los auriculares mientras se están usando, estos podrían apagarse. Si esto ocurriese, aleje el objeto que lleva el imán.

## D Conexión con un dispositivo Bluetooth®

Usar la aplicación "Technics Audio Connect" (gratuita) simplifica la conexión con Bluetooth®. (→ [Página delantera](#))

- **Conectar emparejando (registrando) los auriculares con un dispositivo Bluetooth®**

- 1 Saque ambos auriculares (L y R) del soporte cargador.

- Cuando se empareja con un dispositivo por primera vez: Este aparato comenzará a buscar un dispositivo Bluetooth® al que conectarse y los LEDs de los auriculares se iluminarán alternativamente en azul y rojo.
- Cuando se empareja con un dispositivo después de la primera vez: Mientras que los LEDs de los auriculares se iluminan (azul) (unos 3 segundos), si mantiene tocado el sensor táctil (L o R) durante 7 segundos, los LEDs de los auriculares se iluminarán alternativamente en azul y rojo.

- 2 Encienda el dispositivo Bluetooth® y active la función Bluetooth®.
- 3 Desde el menú Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®, seleccione el nombre del dispositivo "EAH-AZ70W" (⊖).
- Cuando los LEDs de los auriculares parpadean (azul)\* dos veces a intervalos de aproximadamente 5 segundos, se habrá completado el emparejamiento y se habrá establecido la conexión.
- \* Las baterías están bajas cuando parpadean en rojo.

- 4 Confirme que los auriculares y el dispositivo Bluetooth® están conectados.

• Si la conexión con el dispositivo no se completa en 5 minutos, el modo de emparejamiento de los auriculares se cancela y pasan al modo de espera de conexión. Realice el emparejamiento de nuevo.

- **Conexión con un dispositivo Bluetooth® emparejado**

- 1 Saque los auriculares del soporte cargador. (→ ⊖)
- 2 Realice los Pasos 2 a 4 de "Conectar emparejando (registrando) los auriculares con un dispositivo Bluetooth®".

• Este aparato recuerda el dispositivo que se conectó por última vez. La conexión puede que se establezca automáticamente después del paso 1 (→ arriba).

## E Usar los auriculares

### ■ Escuchar música

- 1 Conecte el dispositivo Bluetooth® y los auriculares. (→ ⊕)
- 2 Seleccione la música o el video en el dispositivo Bluetooth® e inicie la reproducción.
- Los auriculares emitirán la música o el audio del video que se está reproduciendo.

### ■ Lista de operaciones disponibles con los sensores táctiles

Función	Sensor táctil (L)	Sensor táctil (R)
<b>Escuchar música</b>		
Reproducción/pausa	Tocar una vez	
Subir el volumen	Tocar rápidamente 3 veces	
Bajar el volumen	Tocar rápidamente 2 veces	
Avanzar una pista		Tocar rápidamente 2 veces
Retroceder una pista		Tocar rápidamente 3 veces
<b>Realizar una llamada telefónica</b>		
Recibir una llamada telefónica	Tocar una vez al recibir la llamada	
Rechazar una llamada telefónica	Mantener tocado durante unos 2 segundos al recibir la llamada	
Finalizar una llamada telefónica	Mantenga tocado durante unos 2 segundos durante la llamada	
Cambiar el control de los sonidos externos*		Mantener pulsado durante unos 2 segundos
Iniciar el asistente de voz	Mantener pulsado durante unos 2 segundos	

- Cambia entre cancelación de ruido, sonido ambiental y desactivado.
- Cancelación de ruido: Reduce los sonidos (ruido) que puede oír del exterior.
- Sonido ambiental: Puede escuchar el sonido ambiental a través de los micrófonos integrados en los auriculares mientras disfruta de la música.
- Suena un pitido para indicar que ha tocado para alcanzar el nivel de volumen máximo o mínimo.
- También puede usar solo uno de los lados de los auriculares de modo independiente. En este caso, solo es posible realizar las operaciones disponibles en el lado que se está utilizando.
- Dependiendo del dispositivo Bluetooth® o de la aplicación, puede que, incluso aunque opere los sensores táctiles de los auriculares, algunas funciones no respondan o funcionen de un modo diferente a lo descrito anteriormente.

- **Restauración de los ajustes de fábrica**  
Cargue los auriculares antes de restablecer los ajustes de fábrica.

- 1 Saque el auricular R del soporte cargador.
- 2 Mientras el LED del auricular esté iluminado (azul), mantenga tocado el sensor táctil (R) durante unos 7 segundos.
- El LED del auricular se iluminará alternativamente en azul y rojo.
- 3 Mantenga tocado el sensor táctil (R) durante unos 10 segundos.
- El LED del auricular (azul) parpadeará rápidamente y, cuando se apaga, el auricular vuelve a los ajustes de fábrica.
- 4 Realice los mismos Pasos 1 a 3 de arriba para el auricular del lado L.

- Para volver a emparejar los auriculares con un dispositivo Bluetooth®, borre la información registrada (nombre del dispositivo: EAH-AZ70W) en el dispositivo y luego vuelva a emparejar los auriculares con el dispositivo Bluetooth®. (→ ⊕)
- **Conectar emparejando (registrando) los auriculares con un dispositivo Bluetooth®**

- 1 Saque ambos auriculares (L y R) del soporte cargador.

## Italiano

### A Nomi delle parti

Unità principale (auricolari)  
(Auricolari nel seguito delle istruzioni)

- 1 Auricolare lato L (sinistra)
- 2 Sensore touch (L) (sinistra) (→ ⊕)
- 3 Sensore touch (R) (destra) (→ ⊕)
- 4 Microfoni per chiamate
- 5 Copriauricolare
- 6 Auricolare lato R (destra)
- 7 Microfono per cancellazione rumore
- 8 LED dell'auricolare (→ ⊕)
- 9 Porte posteriori driver
- 10 Copriauricolare
- 11 LED della base di carica (→ ⊕)
- 12 LED della base di carica (→ ⊕)
- 13 LED della base di carica (→ ⊕)
- 14 LED della base di carica (→ ⊕)
- 15 LED della base di carica (→ ⊕)

La batteria ricaricabile (installata nell'unità) inizialmente non è carica. Caricare la batteria prima di utilizzare questa unità.

- 1 Usare il cavo di carica USB (in dotazione) (⊖) per collegare la base di carica ad un computer (⊖).
- Inizia la carica della base di carica. I LED della base di carica si accendono o lampeggiano (in bianco) mentre la base di carica sta caricandosi. La carica è completa quando si spengono.

- 2 Posizionare gli auricolari nella base di carica.
- Verificare il lato L ed il lato R degli auricolari e fare corrispondere le posizioni dei terminali di carica sugli auricolari con le zone con i terminali nella base di carica. (La carica degli auricolari non inizia se le posizioni non corrispondono.)
- Il modo in cui i LED degli auricolari si accendono quando si posizionano gli auricolari nella base di carica dipende dallo stato di utilizzo.

### B Carica

La batteria ricaricabile (installata nell'unità) inizialmente non è carica. Caricare la batteria prima di utilizzare questa unità.

- 1 Usare il cavo di carica USB (in dotazione) (⊖) per collegare la base di carica ad un computer (⊖).
- Inizia la carica della base di carica. I LED della base di carica si accendono o lampeggiano (in bianco) mentre la base di carica sta caricandosi. La carica è completa quando si spengono.

- 2 Posizionare gli auricolari nella base di carica.
- Verificare il lato L ed il lato R degli auricolari e fare corrispondere le posizioni dei terminali di carica sugli auricolari con le zone con i terminali nella base di carica. (La carica degli auricolari non inizia se le posizioni non corrispondono.)
- Il modo in cui i LED degli auricolari si accendono quando si posizionano gli auricolari nella base di carica dipende dallo stato di utilizzo.

Funzione	Sensore touch (L)	Sensore touch (R)
<b>Ascolto di musica</b>		
Riproduzione/pausa	Sfiorare una volta	
Aumento del volume	Sfiorare rapidamente 3 volte	
Riduzione del volume	Sfiorare rapidamente 2 volte	
Avanti di un brano		Sfiorare rapidamente 2 volte
Indietro di un brano		Sfiorare rapidamente 3 volte
<b>Effettuare una telefonata</b>		
Ricezione di una telefonata	Sfiorare una volta mentre si riceve la chiamata	
Rifuto di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi mentre si riceve la chiamata	
Chiusura di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi durante la chiamata	
Modifica del controllo dei suoni esterni*		Tenere premuto per circa 2 secondi.
Avvio dell'assistente vocale	Tenere premuto per circa 2 secondi.	

- 3 Verificare che i LED degli auricolari si siano accesi (in rosso) (inizia la carica).
- I LED degli auricolari sono accesi (in rosso) mentre gli auricolari stanno caricandosi. La carica è completa quando si spengono.

- Una carica corretta non è possibile se è presente polvere o goccioline d'acqua sulle zone con i terminali degli auricolari o della base di carica. Rimuovere la polvere o le goccioline d'acqua prima di caricare.
- Accertarsi che il computer sia acceso e non sia in modalità standby o sleep.
- Non usare un cavo di ricarica USB diverso da quello in dotazione. Farlo può causare malfunzionamento.

## C Accensione e spegnimento degli auricolari

- **Per accendere gli auricolari**  
Rimuovere gli auricolari dalla base di carica.
- Gli auricolari si accendono. Si sente un bip ed i LED degli auricolari lampeggiano lentamente (in blu)\*.
- \* Le batterie sono scariche quando lampeggiano in rosso.

- **Per spegnere gli auricolari**  
Posizionare gli auricolari nella base di carica.

- Se un oggetto che include un magnete viene avvicinato agli auricolari mentre vengono usati, gli auricolari potrebbero spegnersi. Se si verifica questo, allontanare l'oggetto con il magnete.

## D Collegamento ad un dispositivo Bluetooth®

L'uso dell'app "Technics Audio Connect" (gratuita) facilita il collegamento con Bluetooth®. (→ [Pagina fronte](#))

- **Collegamento tramite abbinamento (registrazione) degli auricolari con un dispositivo Bluetooth®**

- 1 Rimuovere entrambi gli auricolari (L e R) dalla base di carica.
- Quando si abbina un dispositivo per la prima volta: L'unità inizia a cercare un dispositivo Bluetooth® a cui collegarsi ed i LED degli auricolari si accendono alternativamente in blu ed in rosso.

- Quando si abbina un dispositivo dopo la prima volta: Mentre i LED degli auricolari sono accesi (in blu) (circa 3 secondi), se si tiene premuto il sensore touch (L o R) per 7 secondi, i LED degli auricolari si accendono alternativamente in blu e rosso.

- 2 Accendere il dispositivo Bluetooth® ed abilitare la funzione Bluetooth®.

- 3 Dal menu Bluetooth® del dispositivo Bluetooth®, selezionare il nome del dispositivo "EAH-AZ70W" (⊖).
- Quando i LED degli auricolari lampeggiano due volte (in blu)\* ad intervalli di circa 5 secondi, l'abbinamento è stato completato ed il collegamento è stato stabilito.
- \* Le batterie sono scariche quando lampeggiano in rosso.

- 4 Verificare che gli auricolari ed il dispositivo Bluetooth® siano collegati.

• Se il collegamento con il dispositivo non viene completato entro 5 minuti, la modalità di abbinamento sugli auricolari viene annullata e passano in modalità attesa connessione. Effettuare nuovamente l'abbinamento.

- **Connessione con un dispositivo Bluetooth® abbinato**

- 1 Rimuovere gli auricolari dalla base di carica. (→ ⊖)
- 2 Effettuare i Passi da 2 a 4 di "Collegamento tramite abbinamento (registrazione) degli auricolari con un dispositivo Bluetooth®".

• Questa unità ricorda il dispositivo collegato per ultimo. Il collegamento può essere stabilito automaticamente dopo il passo 1 (→ sopra).

## E Utilizzo dell'auricolare

### ■ Ascolto di musica

- 1 Collegare il dispositivo Bluetooth® agli auricolari. (→ ⊕)
- 2 Selezionare la musica o il video sul dispositivo Bluetooth® ed iniziare la riproduzione.
- Attraverso gli auricolari sarà possibile ascoltare la musica o l'audio del video riprodotto.

### ■ Elenco di operazioni disponibili con i sensori touch

Funzione	Sensore touch (L)	Sensore touch (R)
<b>Ascolto di musica</b>		
Riproduzione/pausa	Sfiorare una volta	
Aumento del volume	Sfiorare rapidamente 3 volte	
Riduzione del volume	Sfiorare rapidamente 2 volte	
Avanti di un brano		Sfiorare rapidamente 2 volte
Indietro di un brano		Sfiorare rapidamente 3 volte
<b>Effettuare una telefonata</b>		
Ricezione di una telefonata	Sfiorare una volta mentre si riceve la chiamata	
Rifuto di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi mentre si riceve la chiamata	
Chiusura di una telefonata	Tenere premuto per circa 2 secondi durante la chiamata	
Modifica del controllo dei suoni esterni*		Tenere premuto per circa 2 secondi.
Avvio dell'assistente vocale	Tenere premuto per circa 2 secondi.	

- Commuta tra cancellazione rumore, suoni ambientali, e inattivo.
- Cancellazione rumore: Riduce i suoni (rumori) che si possono sentire dall'esterno.
- Suono ambientale: È possibile ascoltare il suono ambientale tramite i microfoni incorporati negli auricolari mentre si ascolta la musica.
- Viene emesso un bip per indicare che è stato raggiunto il volume massimo o minimo.
- È possibile usare anche un solo auricolare per volta. In questo caso, è possibile effettuare solo le operazioni disponibili per il lato che si sta usando.
- A seconda del dispositivo Bluetooth® o dell'app, anche se si utilizzano i sensori touch sugli auricolari, alcune funzioni potrebbero non rispondere o potrebbero funzionare in modo diverso dalle descrizioni seguenti.

- **Ripristino delle impostazioni di fabbrica**  
Caricare gli auricolari prima di riportare gli auricolari alle impostazioni di fabbrica.
- 1 Rimuovere l'auricolare lato R dalla base di carica.
- 2 Mentre il LED dell'auricolare è acceso (in blu), tenere premuto il sensore touch (R) per circa 7 secondi.
- Il LED dell'auricolare si accende alternativamente in blu e rosso.
- 3 Tenere premuto il sensore touch (R) per circa 10 secondi.
- Il LED dell'auricolare (blu) lampeggia rapidamente e quando l'auricolare si spegne è ritornato alle impostazioni di fabbrica.
- 4 Effettuare i Passi precedenti da 1 a 3 per l'auricolare lato L.

- Per riabbinare gli auricolari con un dispositivo Bluetooth®, eliminare le informazioni registrate (nome dispositivo: EAH-AZ70W) sul dispositivo, quindi abbinare nuovamente gli auricolari con il dispositivo Bluetooth®. (→ ⊕)

## Risoluzione dei problemi (→ Pagina fronte)

## Nederlands

### A Onderdeelnamen

Hoofdtoestel (oortelefoon)  
(Hierna oortelefoon genoemd in de gebruiksaanwijzing)

- 1 L-kant oortelefoon (links)
- 2 Aanraaksensor (L) (links) (→ ⊕)
- 3 Aanraaksensor (R) (rechts) (→ ⊕)
- 4 Microfoon voor telefoongesprekken
- 5 Oorstukjes
- 6 R-kant oortelefoon (rechts)
- 7 Microfoon voor ruisonderdrukking
- 8 LEDs oortelefoon (→ ⊕)
- 9 Driveropeningen achterkant
- 10 Copriauriculaire
- 11 LEDs van de oortelefoon (→ ⊕)
- 12 LEDs van de oortelefoon (→ ⊕)
- 13 LEDs van de oortelefoon (→ ⊕)
- 14 LEDs van de oortelefoon (→ ⊕)
- 15 LEDs van de oortelefoon (→ ⊕)

De batterij oplaadbare (geïnstalleerd in het toestel) is aanvankelijk niet opgeladen. Laad de batterij op voordat u het toestel in gebruik neemt.

- 1 Gebruik het (bijgeleverde) USB-laadsnoer (⊖) om het laadstation met een computer (⊖) te verbinden.
- Het laden van het laadstation start. De LEDs van het laadstation branden of knipperen (wit) terwijl het laadstation aan het laden is. Het laden is voltooid wanneer ze uit gaan.

- 2 Plaats de oortelefoon in het laadstation.
- Controleer de L-kant en de R-kant van de oortelefoon en laat de posities van de laadaansluitingen op de oortelefoon samenvallen met de aansluitgedeeltes in het laadstation. (Het laden van de oortelefoon zal niet starten als de posities niet met elkaar overeenkomen.)
- De manier waarop de LEDs van de oortelefoon branden wanneer u de oortelefoon in het laadstation plaatst, is afhankelijk van de gebruikssituatie.

### B Opladen

De oplaadbare batterij (in het toestel geïnstalleerd) is aanvankelijk niet opgeladen. Laad de batterij op voordat u het toestel in gebruik neemt.

- 1 Gebruik het (bijgeleverde) USB-laadsnoer (⊖) om het laadstation met een computer (⊖) te verbinden.
- Het laden van het laadstation start. De LEDs van het laadstation branden of knipperen (wit) terwijl het laadstation aan het laden is. Het laden is voltooid wanneer ze uit gaan.

- 2 Plaats de oortelefoon in het laadstation.
- Controleer de L-kant en de R-kant van de oortelefoon en laat de posities van de laadaansluitingen op de oortelefoon samenvallen met de aansluitgedeeltes in het laadstation. (Het laden van de oortelefoon zal niet starten als de posities niet met elkaar overeenkomen.)
- De manier waarop de LEDs van de oortelefoon branden wanneer u de oortelefoon in het laadstation plaatst, is afhankelijk van de gebruikssituatie.